

ZAZU

Suzy the shusher

PORTABLE BABY SOOTHER

WITH 6 CALMING SOUNDS



SELECT YOU LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE
D'UTILISATION



BEDIENUNGS
ANLEITUNG



ANVÄNDAR
MANUAL



BRUKER
MANUAL



OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA
OBŚŁUGI



MANUAL
DE USUARIO



UŽIVATELSKÝ
MANUÁL



POUŽÍVATEĽSKÁ
PRÍRUČKA



KORISNIČKI
PRIRUČNIK



A NAVODILA
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК
КОРИСТУВАЧА



ITALA MANUALE
UTENTE IAN



说明书



JUHEND



ROKASGRĀMATA



INSTRUCȚIUNI



УПЪТВАНЕ ЗА
УПОТРЕБА

MANUAL



PORTABLE BABY SOOTHER

Place 3x AAA batteries (not included).
Only use alkaline batteries, no zinc carbon.

A Switch on the power by pressing **BUTTON A**

Select your preferred song:

- B** Shh Shh
- C** White noise
- D** Heartbeat sound
- E** Ocean sound
- F** Lullabies
- G** Lounge music

Select the preferred volume by pressing **BUTTON H** several times.

- Switch on/off the cry sensor by pressing **BUTTON I**

I: when the red light is ON the cry sensor is activated. After 1 minute the LED light will switch off to save energy, but the cry sensor will remain activated for 12 hours.

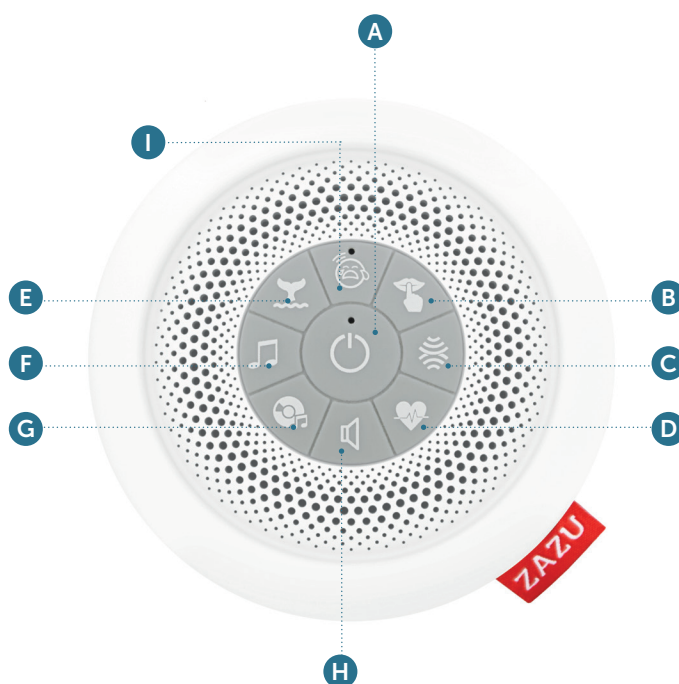
- Auto-off: the music will automatically switch OFF after 20 minutes.

- If the cry sensor is activated the music will automatically switch back on when your child is crying.

Note: The sensitivity of the cry sensor is influenced by the distance from your child. The further away from your child, the lower the sensitivity.

- Take-a-long: you can attach the module to the crib, car seat or stroller with velcro strap (included).

Suzy the Susher



⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES

- IMPORTANT! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Please ensure that the product is kept out of reach of small children and never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AAA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.

- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.
- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- When not in use switch the product in the OFF position.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry.
- For cleaning do not immerse in water, but wipe with a damp cloth.
- Do not try to disassemble the product if it stops working. Please contact customer service

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



HANDLEIDING



MUZIEKDOOS

Plaats 3 x AAA batterijen (niet inbegrepen).

Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.

A Druk **KNOP A** om AAN/UIT te zetten

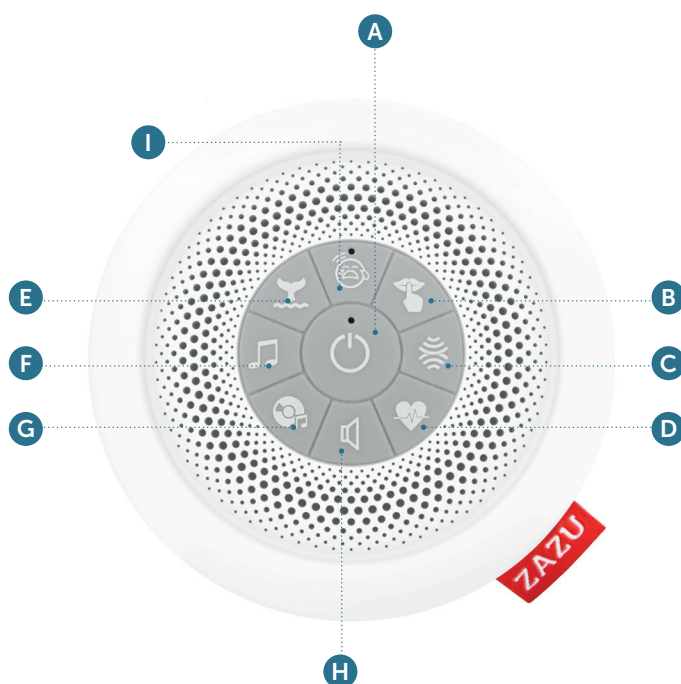
Kies je muziek:

- B** Shh Shh
- C** White noise
- D** Hartslag geluid
- E** Oceaan geluid
- F** Slaapliedjes
- G** Lounge music

Bepaal het volume door **KNOP H** een aantal keer in te drukken.

- Zet de huil sensor AAN/UIT door op **KNOP I** te drukken: als het licht rood is, staat hij AAN. Na 1 minute gaat het lampje uit om batterij te besparen, maar de huil sensor blijft 12 uur geactiveerd
- Auto-uit: de muziek stopt automatisch na 20 minuten.
- Als de huil sensor geactiveerd is gaat de muziek automatisch aan als u kind begint met huilen.
Let wel: de kracht van de huil sensor wordt beïnvloed door afstand. Hoe verder van uw kind, hoe minder gevoelig.
- Neem mee: je kan de muziekdoos vastmaken aan autostoeltje, ledikantje of wandelwagen met het klittenband (bijgeleverd).

Suzy de Susher



⚠ BELANGRIJK! VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, NZ, RU en CN wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Zorg ervoor dat het product uit de buurt is van kleine kinderen en laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AAA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

- Gebruik geen alkaline, normale en/of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Wanneer niet in gebruik, schakel het product geheel uit.
- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis en is niet waterbestendig. Houdt het product droog.
- Voor reinigen niet in water onderdompelen, maar met een vochtige doek reinigen.
- Probeer het product niet uit elkaar te halen als het niet meer functioneert. Contact de klantenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



GUIDE D'UTILISATION



SUCETTE PORTATIVE POUR BÉBÉ

Placez 3 x piles AAA (non fournies).

Utilisez des piles alcalines exclusivement,
pas de ZINC-carbone.

A Allumez l'appareil en appuyant sur le **BOUTON A**

Sélectionnez votre chanson préférée:

- B** Shh Shh
- C** Battement de cœur
- D** Bruit blanc
- E** Son de l'océan
- F** Berceuses
- G** Musique lounge

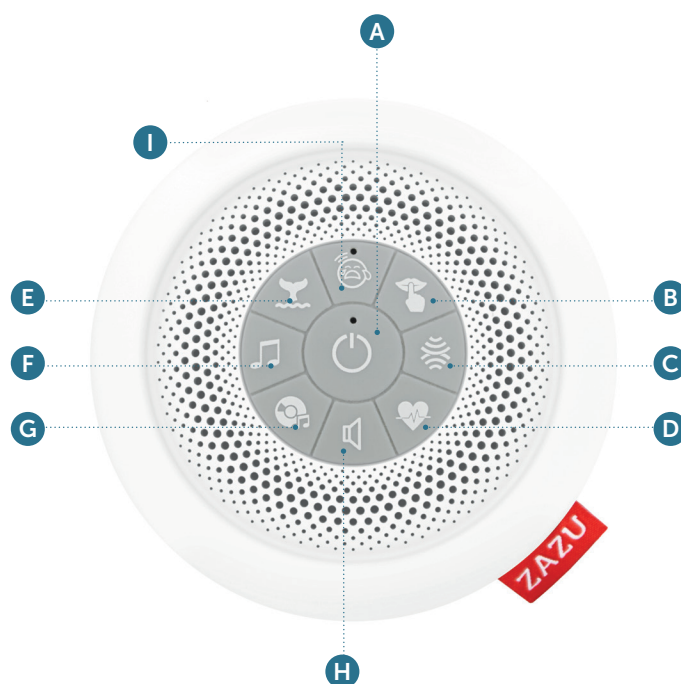
Sélectionnez le volume souhaité en appuyant
plusieurs fois sur le **BOUTON H**.

- Allumer/éteindre le détecteur de pleurs en appuyant sur le **BOUTON I**: lorsque le voyant rouge est allumé, le détecteur de pleurs est activé. Après 1 minute, le voyant s'éteint pour économiser de l'énergie, mais le détecteur de pleurs reste activé pendant 12 heures.
- Marche-arrêt: la musique s'éteint automatiquement après 20 minutes.
- Si le détecteur de pleurs est activé, la musique se mettra en marche automatiquement lorsque votre enfant pleure.

Remarque : La sensibilité du détecteur de pleurs est influencée par la distance. Plus il est éloigné de votre enfant, plus la sensibilité est faible.

- À emporter partout : vous pouvez attacher le module au lit d'enfant, au siège auto ou à la poussette à l'aide d'une sangle velcro (incluse).

Suzy la sucette



⚠ IMPORTANT! LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- IMPORTANT! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, RU, USA et CN.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il soit hors de portée des jeunes enfants et n'autorisez jamais vos enfants à jouer avec ou les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AAA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn)

ou rechargeables (Ni MH).

- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le produit complètement.
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- Gardez le produit et l'adaptateur à l'abri de l'humidité et de la moisissure. Les deux sont destinés exclusivement à un usage en intérieur.
- N'immergez jamais dans l'eau, pour le nettoyage, mais essuyez avec un chiffon humide.
- N'essayez pas de démonter la lumière si elle cesse de fonctionner. Veuillez contacter notre service clients.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





BEDIENUNGSANLEITUNG

TRAGBARE BABY EINSCHLAFHILFE

Legenw Sie 3 x AAA-Batterien ein (nicht imLieferumfang enthalten).

Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.

A Schalten Sie das Gerät durch Drücken der **TASTE A** ein.

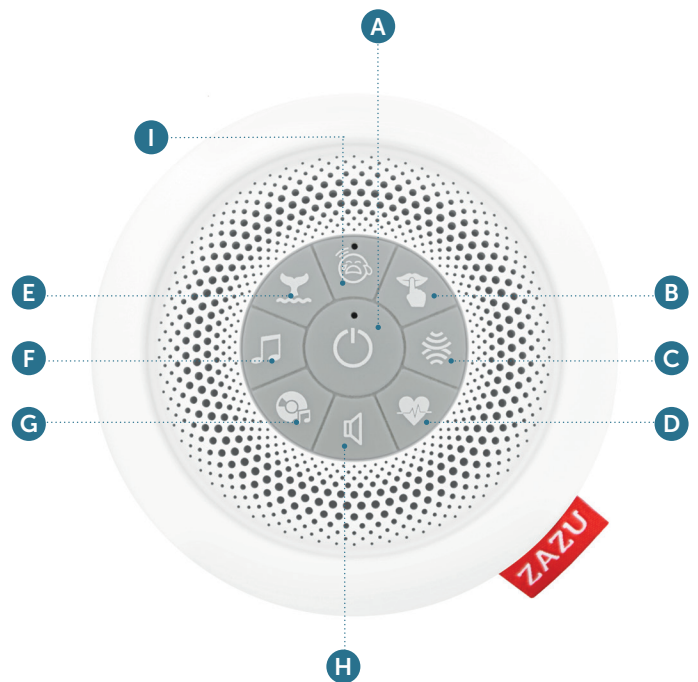
Wählen Sie Ihr bevorzugtes Geräusch aus:

- B** Shh Shh
- C** Rauschen
- D** Herzschlag-Sound
- E** Meeresrauschen
- F** Schlaflieder
- G** Lounge-Musik

Wählen Sie die gewünschte Lautstärke, indem Sie die **TASTE H** mehrmals drücken.

- Schalten Sie den Geräuschsensor durch Drücken der **TASTE I** ein/aus: Wenn das rote Licht EIN ist, wird der Geräuschsensor aktiviert. Nach 1 Minute schaltet sich das LED-Licht aus, um Energie zu sparen, aber der Geräuschsensor bleibt 12 Stunden lang aktiviert.
- Automatische -Ausschaltung: Die Musik wird nach 20 Minuten automatisch ausgeschaltet.
- Wenn der Geräuschsensor aktiviert ist, schaltet sich die Musik automatisch wieder ein, wenn Ihr Kind weint.
Hinweis: Die Empfindlichkeit des Geräuschsensors wird durch die Entfernung beeinflusst. Je weiter die Entfernung zum Kind ist, desto geringer ist die Empfindlichkeit.
- Tragbar: Sie können das Modul mit dem Klettverschluss (im Lieferumfang enthalten) am Kinderbett, dem Autositz oder dem Kinderwagen befestigen.

Suzy the Susher



⚠ WICHTIG! SICHERHEITSINFORMATION

- WICHTIG! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, RU, CN & AUS.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befindet und erlauben Sie Ihrem Kind niemals mit den Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AAA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt.
- Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.

- Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.
- Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.
- Legen Sie das Kuscheltier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Product aus vollständig aus.
- Dieses Produkt ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet und nicht wasserfest. Bitte vor Feuchtigkeit schützen.
- Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, falls es nicht mehr funktioniert. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

ANVÄNDARMANUAL

BÄRBAR SPELDOSA



Kräver 3 x AAA batterier (inte inkluderade).

Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

A Starta genom att trycka på **KNAPPEN A**.

Välj den melodi du vill ha:

- B** Shh Shh
- C** white noise/vitt brus
- D** hjärtslag
- E** havsljud
- F** vaggvisor
- G** loungemusik

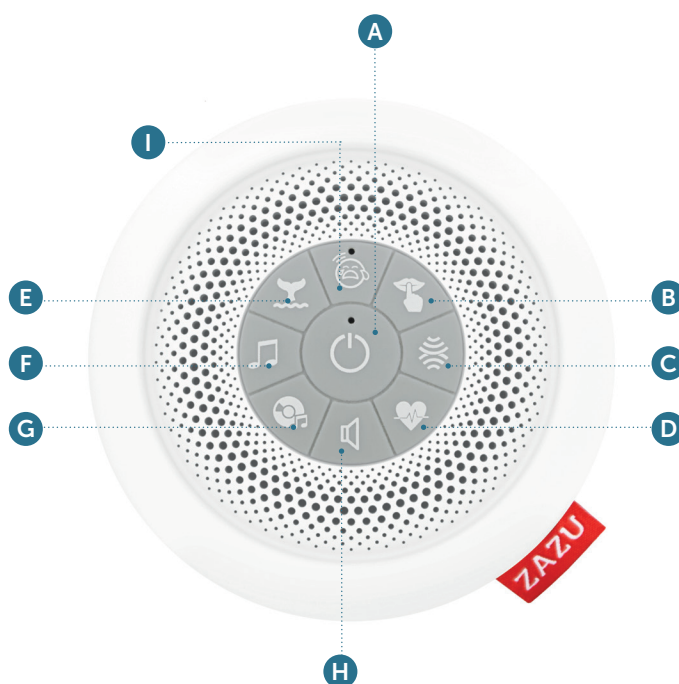
Välj volym genom att klicka på **KNAPPEN H** flera gånger.

- Växla mellan ON/OFF på gråtsensorn genom att trycka på **KNAPP I**: när der röda ljuset är på (ON) är gråtsensorn aktiverad. Efter 1 min kommer LED-lampan slå av (OFF) för att spara energi, men gråtsensorn är fortfarande aktiv i 12 timmar.
- Automatisk avstängning: musiken stängs av automatiskt efter 20 min.
- Om gråtsensorn är aktiverad går musiken automatiskt igång när ditt barn gråter.

Notera: Känsligheten på gråtsensorn påverkas av avståndet. Ju längre bort produkten är från ditt barn, desto mindre blir känsligheten på gråtsensorn.

- Ta med överallt: du kan fästa produkten på vaggan, bilbarnstolen eller barnvagnen med hjälp av ett kardborreband (inkluderat).

Speldosan Suzy



⚠ VIKTIGT! TEKNISK INFORMASJON

- VIKTIGT! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ & USA lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Se till att den alltid är utom räckhåll för småbarn och tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AAA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna.
- Byt ut tomma batterier från produkten.
- Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.

- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
 - Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.
 - Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
 - När modulen inte är i bruk, slå av den helt.
 - Denna product är inte vattentålig. Vänligen se till att den förblir torr.
 - Placera inte i vatten under rengöring, torka istället med fuktig trasa.
 - Försök inte att plocka isär lampan om den slutar fungera.
- Vänligen kontakta vår kundtjänst.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



BRUKERMANUAL



BÆRBAR BABYRADIO

Behøver 3 x AAA-batterier (ikke inkludert).

Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

A Trykk på **A-KNAPPEN** for å slå den på

Velg den sangen du ønsker:

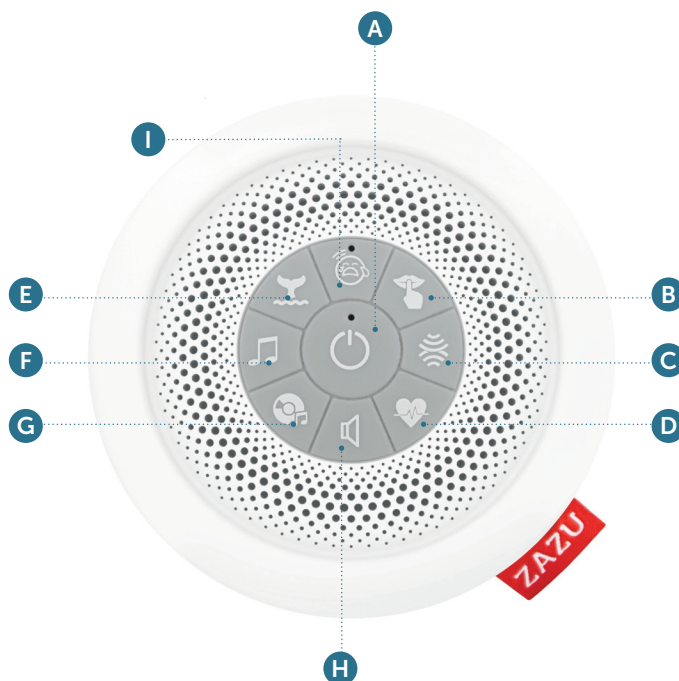
- B** Shh Shh
- C** Hvit støy
- D** Hjerterytmelyder
- E** Havlyder
- F** Vuggesanger
- G** Loungemusikk

Tilpass volumet ved å trykke flere ganger på

H-KNAPPEN.

- Slå av og på lydsensoren ved å trykke på **I-KNAPPEN**: Det lyser rødt når lydsensoren er aktivert. LED-lyset slår seg av etter ett minutt for å spare strøm, men lydsensoren vil forbli aktiv i 12 timer.
- Auto-avslåing: Musikken vil slå seg av automatisk etter 20 minutter.
- Dersom lydsensoren er aktivert vil musikken automatisk slås på igjen når barnet gråter.
NB! Lydsensorens følsomhet påvirkes av avstanden. Jo lenger unna barnet ditt den er, jo lavere følsomhet har den.
- Lett å ta med: Den inkluderte borrelåsstroppen lar deg feste modulen til krybben, bilsetet eller trillevognen.

Suzy the susher



⚠ VIKTIG! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIKTIG! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibelt med følgende EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Sørg for at det holdes utilgjengelig for barn og aldri la barnet ditt leke med batteriene.
- Produktet bruker 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- Brug kun de nævnte batterier
- Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.

- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk
- Dette produktet er ikke vanntett. Vennligst sørg for at den holdes tørr.
- Ikke legg nattlyset i vann ved rengjøring - tørk av det med en fuktig klut i stedet.
- Ikke forsøk å demontere lyset hvis det slutter å fungere.
Vennligst kontakt vår kundeservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



OHJEKIRJA



KANNETTAVA VAUVAN TUUDITTAJA

Laita 3 x AAA-paristoa (ei sisälly toimitukseen).

Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

A Käynnistä painamalla A-painiketta

Valitse haluamasi laulu:

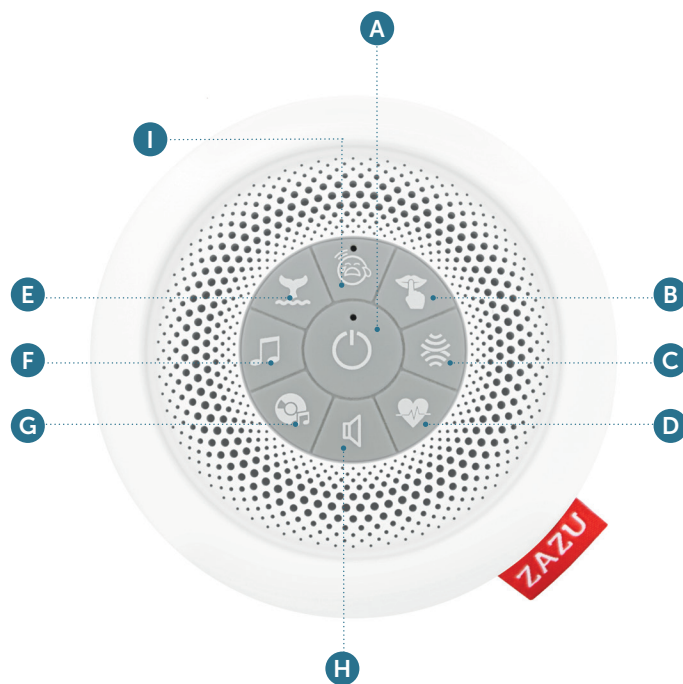
- B** Shh Shh
- C** Valkoista kohinaa
- D** Sykeääni
- E** Valtameren ääni
- F** Tuutulaulut
- G** Lounge-musiikki

Valitse haluamasi äänenkorkeus painamalla

H-PAINIKETTA useamman kerran.

- Käynnistä/sammuta itkulaita painamalla **I-PAINIKETTA**: kun punainen valo palaa, itkulaite aktivoituu. 1 minuutin kuluttua LED-valo kytkeytyy pois päältä säästääkseen energiaa, mutta itkulaite pysyy aktivoituna 12 tunnin ajan.
- Automaattinen sammutus: musiikki sammuu automaattisesti 20 minuutin kuluttua
- Jos itkulaite on päällä, musiikki käynnistyy automaattisesti vauvan itkiessä.
Huomautus: Etäisyys vaikuttaa itkulaitteen herkkyyteen. Mitä kauempana lapsi on, sitä pienempi herkkyys.
- Pitkäaikainen: voit liittää moduulin sänkyyn, auton istuimeen tai rattaisiin tarranauhalla (sisältyy toimitukseen).

Tuudittaja Suzy



⚠ TÄRKEÄÄ! TEKNINEN INFORMAATIO

- TÄRKEÄÄ! Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ, CN, RU & USA-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että laite pysyy pienten lasten ulottumattomissa, äläkä koskaan anna lapsen paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AAA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Käytä vain akkuja
- Poista tyhjät paristot tuotteesta
- Akut voisi saattaa aikuiset.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita

- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Kun sitä ei käytetä, Käytä laitetta kokonaan pois päältä
- Tämä tuote ei ole vedenkestävä. Pidä kuivana.
- Älä upota veteen siivotessa, vaan pyyhi kostealla pyyhkeellä.
- Älä yritä purkaa valoa jos se lakkaa toimimasta.
- Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



BRUGERMANUAL

BÆRBAR BABY SUT

Placer 3x AAA batterier (medfølger ikke).

Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

A Tænd for strømmen ved at trykke på **KNAPPEN A**

Vælg din foretrukne sang:

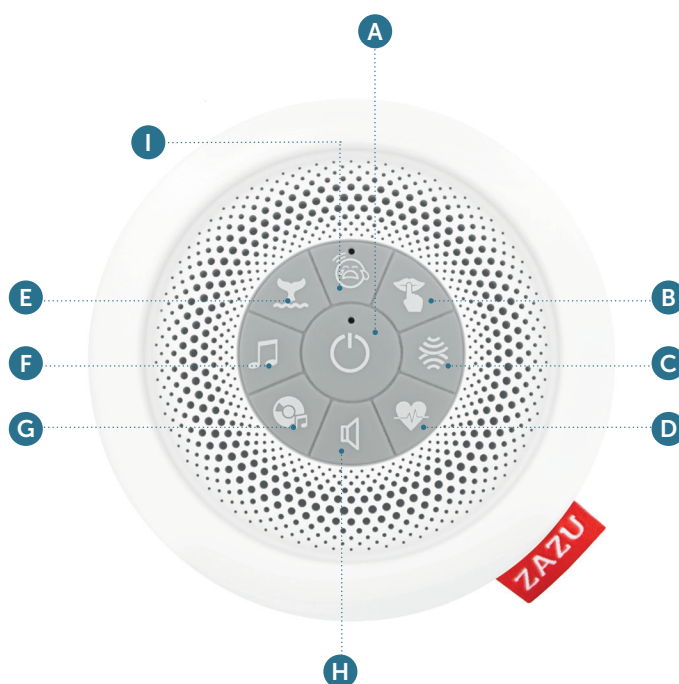
- B** Shh Shh
- C** Hvid støj
- D** Hjerteslags-lyd
- E** Havlyd
- F** Vuggeviser
- G** Lounge musik

Vælg den foretrukne lydstyrke ved at trykke på

KNAPPEN H flere gange.

- Tænd/sluk grådsensoren ved at trykke på **KNAPPEN I**: når det røde lys er tændt, aktiveres grådsensoren. Efter 1 minut slukker LED lysdioden sig for at spare energi, men grådsensoren forbliver aktiveret i 12 timer.
- Auto-sluk: musikken slukker automatisk efter 20 minutter.
- Hvis grådsensoren er aktiveret, tændes musikken automatisk igen, når dit barn græder.
Bemærk: grådsensorens følsomhed påvirkes af afstanden. Jo længere væk fra dit barn, desto lavere er følsomheden.
- Medtagelig: du kan vedhæfte modulet til krybben, bilsædet eller klapvognen med velcrobåndsrem (medfølger).

Suzy the susher



VIGTIGT! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIGTIGT! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Skal holdes væk fra små børn, og børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de specificerede batterier.
- Fjern flade batterier fra modulet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.

- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Sluk for produktet, når den ikke er i brug.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Venligst sørg at det holdes tørt.
- Læg ikke natlyset i vand ved rengøring - tør af med en fugtig klud i stedet.
- Forsøg ikke at demontere lyset, hvis det ikke længere fungerer.
- Kontakt venligst vores kundeservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

MANUAL



USYPIANKA

Umieść 3 baterie AAA (brak w zestawie).

Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych..

A Włącz zasilanie, naciskając **PRZYCISK A**

Wybierz swoją ulubioną melodię:

- B** Shh Shh
- C** Dźwięk bicia serca
- D** Biały szum
- E** Dźwięk oceanu
- F** Kotysanki
- G** Muzyka lounge

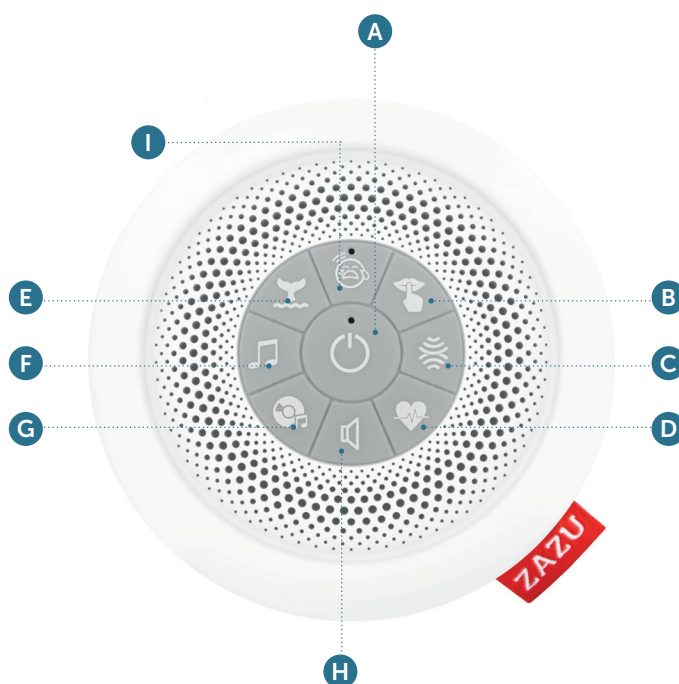
Wybierz preferowany poziom głośności, naciskając **PRZYCISK H** kilka razy.

- Włącz/ wyłącz czujnik płaczu, naciskając **PRZYCISK I**: gdy czerwona lampka jest WŁĄCZONA, czujnik płaczu jest aktywny. Po 1 minucie lampka LED wyłączy się, aby oszczędzać energię, ale czujnik płaczu pozostanie włączony przez 12 godzin.
- Automatyczne wyłączenie: muzyka automatycznie wyłączy się po 20 minutach.
- Jeśli czujnik płaczu jest aktywny, muzyka automatycznie włączy się ponownie, gdy dziecko zacznie płakać.

Uwaga: Na wrażliwość czujnika płaczu ma wpływ odległość. Im dalej od dziecka, tym niższa wrażliwość.

- Dłuższe używanie: możesz przymocować moduł do łóżeczka, fotelika samochodowego lub spacerówki za pomocą paska na rzep (w zestawie).

Suzy the Susher



WAŻNE! INFORMACJE TECHNICZNE

- WAŻNE! Zachowaj instrukcję na przyszłość.
- Ten produkt ZAZU jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, CN, RU i USA.
- Przechowuj opakowanie poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie pozwalaj dziecku bawić się bateriami.
- Produkt działa z bateriami 3x AAA 1.5 V (brak w zestawie).
- Używaj tylko określonych baterii.
- Wyjmij puste baterie z produktu.
- Baterie powinny być wkładane tylko przez osoby dorosłe.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii
- Nie mieszać alkalicznych, standardowych (węgiel-Zn) ani do ponownego ładowania

- Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Kiedy nie jest używany, całkowicie wyłączyć urządzenie.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie jest wodoodporny.
- Czyścić należy tylko za pomocą wilgotnej ściereczki, nie zamaczać.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUAL



CHUPETE PORTÁTIL PARA BEBÉS

Coloca 3 x pilas AAA (no incluidas).

Utilizar solamente baterías alcalinas, no de cinc-carbón.

A Conecta la alimentación pulsando el **BOTÓN A**

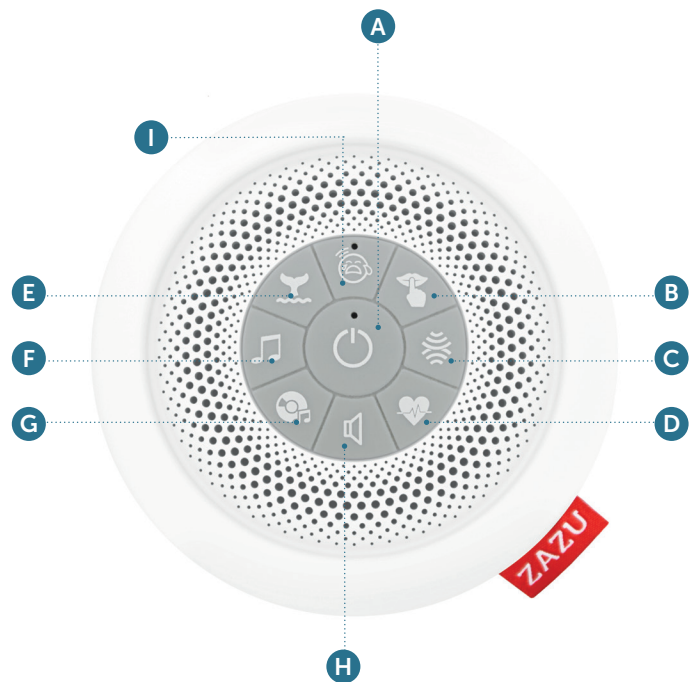
Selecciona tu canción preferida:

- B** Shh Shh
- C** Ruido blanco
- D** Sonido de latidos cardíacos
- E** Sonido oceánico
- F** Anción de cuna
- G** Música de salón

Selecciona el volumen preferido pulsando varias veces el **BOTÓN H**.

- Enciende y apaga el sensor de llanto pulsando el **BOTÓN I**: cuando la luz roja está encendida, se activa el sensor de llanto. Después de 1 minuto la luz LED se apagará para ahorrar energía, pero el sensor de llanto permanecerá activado durante 12 horas.
- Apagado automático: la música se apagará automáticamente después de 20 minutos.
- Si el sensor de llanto está activado, la música volverá a encenderse automáticamente cuando tú hijo esté llorando. *Nota: La sensibilidad del sensor de llanto está influenciada por la distancia. Cuanto más lejos de tú hijo, menor es la sensibilidad.*
- Take-a-long: puedes fijar el módulo a la cuna, al asiento del coche o a la silla de paseo con una correa de velcro (incluida).

Suzy el chupete



⚠ IMPORTANTE! INFORMACIÓN TÉCNICA

- IMPORTANTE! Conservar para futuras referencias.
- Este producto cumple con la siguiente legislación de la UE, CA, AU, NZ, RU, CN y USA.
- Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que este producto esté fuera del alcance de niños pequeños (0-3 años) y nunca permita que su hijo juegue con las baterías.
- Este producto funciona con 3 pilas AAA de 1.5 V (no incluidas).
- Utilice exclusivamente las pilas especificadas
- Retire las pilas gastadas este producto
- Las pilas deben ser colocadas exclusivamente por personas adultas.

- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, regulares (carbón-Zn) o recargables (Ni MH).
- Utilizar solamente baterías alcalinas, no de cinc-carbón.
- No lo coloque dentro de la cuna ni muy cerca del bebé.
- Cuando no esté en uso, por favor apague el modulo completamente.
- Este producto no es resistente al agua. Manténla seca.
- No la sumerja al agua, limpie con un paño húmedo.
- No intente desmontar la lámpara si deja de funcionar.
- Contáctenos nuestro servicio al cliente.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUÁL

PŘENOSNÝ USPÁVACÍ MODUL

Vložte 3x AAA baterie (nejsou součástí dodávky).
Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.

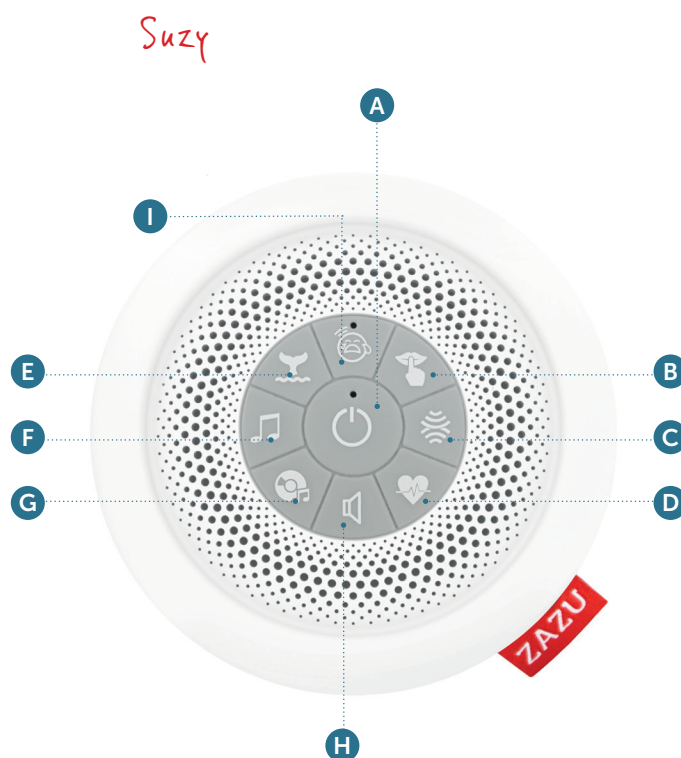
A Zapněte napájení stisknutím **TLAČÍTKA A**

Vyberte požadovaný zvuk:

- B** Pšš... Pšš...
- C** Bílý šum
- D** Zvuk tlukotu srdce
- E** Zvuk oceánu
- F** Ukolébavky
- G** Poslechová hudba

Zvolte několikanásobným stisknutím **TLAČÍTKA H** požadovanou hlasitost.

- Zapněte/vypněte senzor pláče stisknutím **TLAČÍTKA I**: když je červené světlo zapnuto senzor pláče je aktivován. Po 1. minutě LED dioda zhasne, aby se šetřila energie. Senzor pláče zůstane aktivován po dobu 12 hodin.
- Automatické vypnutí: hudba se automaticky vypne po 20 minutách.
- Pokud je senzor pláče aktivován hudba se automaticky zapne, když vaše dítě pláče.
Poznámka: Citlivost senzoru je ovlivněna vzdáleností. Čím dále je od vašeho dítěte, tím má nižší citlivost.
- Vezměte ho s sebou: modul můžete připevnit k postýlce, autosedačce nebo kočárku pomocí suchého zipu (součástí balení).



VAROVÁNÍ! TECHNICKÉ INFORMACE

- **VAROVÁNÍ!** Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA.
- Uchovávejte obal od malých dětí
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AAA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyměňte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělými osobami.
- Nemíchejte staré a nové baterie.

- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobíjecí (Ni MH) baterie.
- Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Nepoužívejte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Tento produkt není odolný vůči vodě, uchovávejte jej prosím v suchu.
- Neponořujte do vody. Před čištěním odpojte napájecí kabel. Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebrat produkt pokud přestane fungovat. Obrátte se prosím na náš zákaznický servis.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUÁLNY

PRENOSNÝ USPÁVACÍ MODUL

Umetnite 3x AAA baterije(nisu uključene). Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.

A Zapnite napájanie stlačením **TLAČIDLA A**

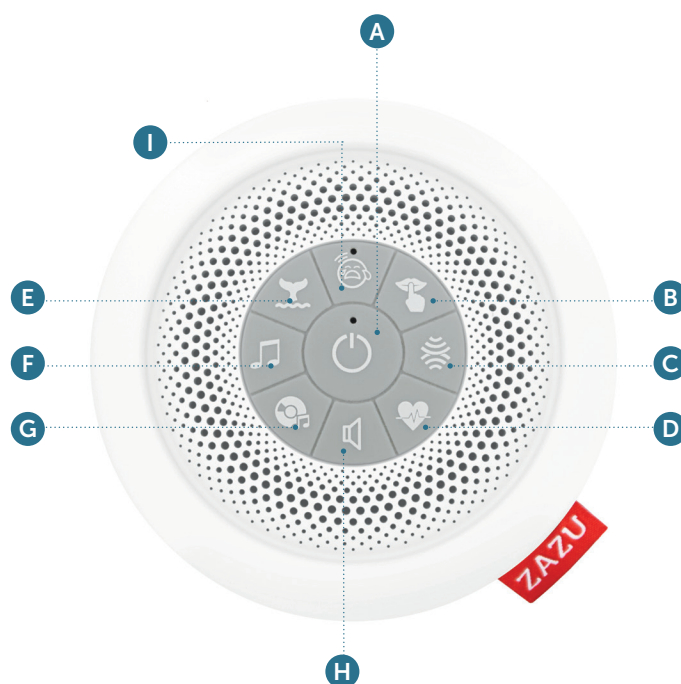
Vyberte požadovaný zvuk:

- B** Pšš... Pšš...
- C** Zvuk tlkotu srdca
- D** Biely šum
- E** Zvuk oceánu
- F** Uspávanky
- G** Posluchová hudba

Zvoľte niekoľkonásobným stlačením **TLAČIDLA H** požadovanú hlasitosť.

- Zapnite/vypnite senzor plače stlačením **TLAČIDLA I**: keď je červené svetlo zapnuté senzor plača je aktivovaný. Po 1. minúte LED dióda zhasne, aby sa šetrila energia. Senzor plača zostane aktivovaný po dobu 12 hodín.
- Automatické vypnutie: hudba sa automaticky vypne po 20 minútach.
- Ak je senzor plača aktivovaný hudba sa automaticky zapne, keď vaše dieťa plače.
Poznámka: Citlivosť senzora je ovplyvnená vzdialenosťou. Čím ďalej je od vášho dieťaťa, tým má nižšiu citlivosť.
- Vezmite ho so sebou: modul môžete pripevniť k postieľke, autosedačke alebo kočíka pomocou suchého zipsu (súčasťou balenia).

Suzy the Susher



⚠ POZOR! BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- POZOR! Uchovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ & USA.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Uistite sa, že je mimo dosahu malých detí a nedovoľte, aby si dieťa hralo s batériami.
- Tento produkt pracuje na 3x AAA 1,5V batérie (nejsou súčasťou).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.

- Nemiešajte staré a nové batérie
- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobíjacie (Ni MH).
- Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.
- Neumiestňujte do detskej postieľky alebo príliš blízko k dieťaťu.
- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Tento produkt nie je odolný voči vode, uchovávajte ho p rosím v suchu.
- Neponárajte do vody. Pred čistením odpojte napájací kábel.
- Umyvajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať.
- Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



PRIRUČNIK



PRIJENOSNA NAPRAVA ZA SMIRENJE

Umetnite 3x AAA baterije(nisu uključene). Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

A Uključite pritiskom na **TIPKU A**

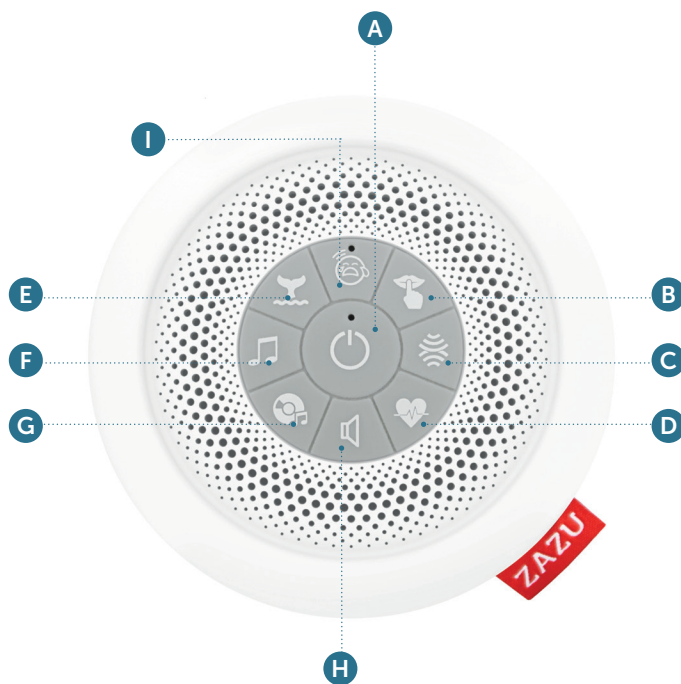
Odaberite željenu pjesmu/zvuk:

- B** Shh Shh zvuk
- C** Zvuk otkucaja srca
- D** Bijeli šum
- E** Zvuk oceana
- F** Uspavanke
- G** Muzika za opuštanje

Odaberite željenu glasnoću nekoliko puta pritiskom na **TIPKU H**.

- Senzor plaća uključite/isključite sa pritiskom na **TIPKU I**: kada se upali crveno svjetlo, senzor za plakanje se uključuje. Nakon 1 minute LED svjetlo će se ugasi zbog uštede energije, a senzor za plakanje ostat će aktivan 12 sati.
- Automatsko isključivanje: glazba će se automatski isključiti nakon 20 minuta.
- Ako je senzor za plač uključen, glazba će se automatski uključiti kad beba zaplače.
Napomena: Na rad senzora utječe udaljenost između djeteta i senzora. Udaljenost smanjuje osjetljivost na automatsko aktiviranje.
- Za na put: Može se namjestiti na dječji krevetić, autosjedalica ili kolica čičak-vrpcom (uključena).

Suzy the Susher



⚠ TEHNIČKE/SIGURNOSTNE INFORMACIJE

- VAŽNO! Poshranite za kasniju upotrebu.
- Proizvod zadovoljava i nadmašuje sve EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA standarde i sigurnosne zahtjeve.
- Držite ambalažu podalje od male djece.
- Pobrinite se da proizvod bude izvan dosega male djece. Nikad ne dopustite da se vaše dijete igra s baterijama.
- Zvučni modul za djelovanje treba 3x AAA 1,5V baterije (nisu priložene).
- Koristite samo preporučene baterije.
- Istrošene baterije uklonite iz modula.
- Neka baterije umeće samo odrasla osoba.
- Ne mešajte starih in novih vrst bateriji.

- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-Zn) ili punjive (Ni-MH) baterije.
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.
- Ne stavljajte proizvod u dječji krevet ili preblizu djeteta.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, isključite ga u potpunosti.
- Proizvod namijenjen je za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije vodootporan. Pazite da bude na suhom.
- Kad čistite proizvod ne uranjajte ga u vodu, ali obrišite vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi.
- Obratite se uvozniku ili prodavatelju.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



PRIROČNIK



PRENOSNA NAPRAVA ZA UMIRJANJE

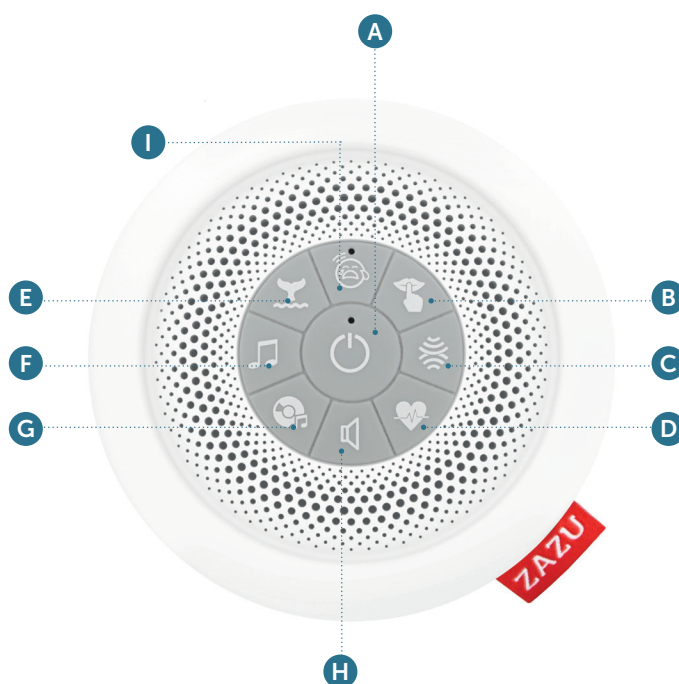
Vstavite 3x AAA baterije (niso vključene). Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

A Vključite s pritiskom na **TIPKO A**

Izberite želeno skladbo/zvok:

- B** Shh Shh zvok
- C** Zvok bitja srca
- D** Beli šumi
- E** Zvok oceana
- F** Uspavanke
- G** Glasba za sproščanje

Suzy the Susher



Izberite želeno jakost zvoka z večkratnim pritiskanjem **TIPKE H**.

- Senzor za jok vklopite/izklopite s pritiskom na **TIPKO I**: ko se prižge rdeča lučka je senzor za jok vklopljen. Po 1 minuti se bo LED lučka ugasnila zaradi ohranjanja energije, senzor za jok pa ostane aktiviran 12 ur.
- Samodejni izklop: glasba se po 20 minutah samodejno izklopi.
- Če je senzor za jok vklopljen se bo glasba samodejno vklopila nazaj ko malček zajoka.
Opomba: Na delovanje senzorja vpliva razdalja med otrokom in senzorjem. Z oddaljenostjo se zmanjša občutljivost za samodejno aktivacijo.
- Za na pot: Lahko ga namestite na otroško posteljico, avtosedež, voziček z sprejemalnim trakom (vključen).

⚠ TEHNIČNE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

- POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Zagotovite da je izdelek izven dosega najmlajših otrok. Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z baterijami.
- Ta izdelek deluje z 3x AAA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Uporabljajte samo priporočene baterije
- Izpraznjene baterije izstavite iz izdelka
- Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Ne mešajte starih in novih baterij.

- Ne mešajte različnih vrst baterij alkalne, klasične (karbon-cink) ali za ponovno polnjenje (nikelj-kadmij).
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.
- Ne postavljajte izdelka v otroško posteljico oz. preblizu otroka.
- Kad ovaj proizvod ne upotrebljava, isključite ovaj proizvod
- Izdelek ni vodoodporen. Poskrbite da je na suhem.
- Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo.
- Ne poskušajte razstaviti luči, če preneha delovati.
- Obrnite se na uvoznika.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



ΦΟΡΗΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΝΟΥ

Τοποθετήστε 3 Μπαταρίες X AAA (δεν Περιλαμβάνονται).
Χρησιμοποιήστε μόνον Ακλακικές Μπαταρίες (Όχι απλές
ψευδαργύρου-άνθρακα)

A Ανοίγει πατώντας το **ΚΟΥΜΠΙ A**

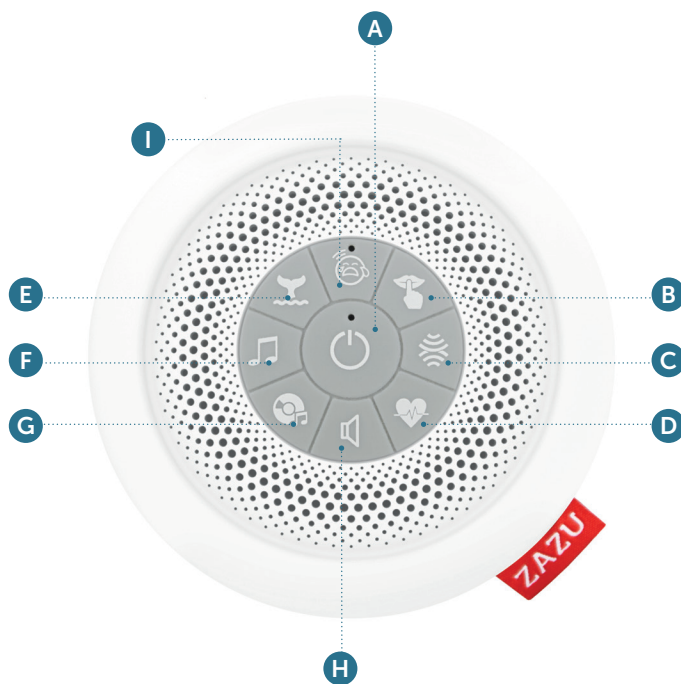
Επιλέξτε τον επιθυμητό ήχο

- B** Σςςςς Σςςςς
- C** Λευκός Ήχος
- D** Μίμηση του βόμβου της καρδιάς
- E** Ήχοι του Ωκεανού
- F** Μελωδίες νανουρίσματος
- G** Lounge μελωδίες

Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση πιέζοντας το **ΚΟΥΜΠΙ H**
πολλές φορές.

- Ενεργοποιήστε η κλείστε τον έξυπνο αισθητήρα για το κλάμα του μωρού πατώντας το **ΚΟΥΜΠΙ I**. Όταν το κόκκινο λαμπάκι ανάψει ο έξυπνος ηχητικός αισθητήρας είναι ενεργοποιημένος. Μετά από ένα λεπτό το κόκκινο λαμπάκι θα σβήσει για λόγους οικονομίας, αλλά ο ηχητικός αισθητήρας παραμένει ενεργοποιημένος για 12 ώρες.
- Η μουσική και οι ήχοι θα απενεργοποιηθούν αυτόματα μετά από 20 λεπτά.
- Αν ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας ήχου, η μουσική θα ενεργοποιηθεί ξανά αυτόματα, όταν το παιδί σας κλαίει. Σημείωση: Η ευαισθησία του αισθητήρα για το κλάμα, επηρεάζεται από την απόσταση. Όσο πιο μακριά είναι το παιδί σας από την συσκευή, τόσο μικρότερη είναι η ευαισθησία της.
- Πάρτε το μαζί σας: μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στην κούνια, στο κάθισμα του αυτοκινήτου ή στο καροτσάκι με έναν ιμάντα Velcro (που συμπεριλαμβάνεται).

Suzy the Susher



⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά.
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες.
- Μην αναμειγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες.

- Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Zn) ή επαναφορτιζόμενες.
- Χρησιμοποιήστε μόνον Ακλακικές Μπαταρίες (Όχι απλές ψευδαργύρου-άνθρακα).
- Μην τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε εντελώς το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Παρακαλούμε διατηρείστε το στεγνό.
- μην τον καθαρίζετε με νερό αλλά με ένα υγρό πανάκι.
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HORDOZHATÓ BABANYUGTATÓ

Helyezzen bele 3 db AAA elemet (nem tartozék).
Csak alkáli elemek használata javasolt, zinc-szén nélkül.

A Az **A GOMBBAL** tudja bekapcsolni a terméket

Válassza ki a kedvenc dallamát:

- B** Suttogó hang
- C** Fehér zaj
- D** Szívdobogás
- E** Óceán hangja
- F** Altatódal
- G** Nyugtató dallam

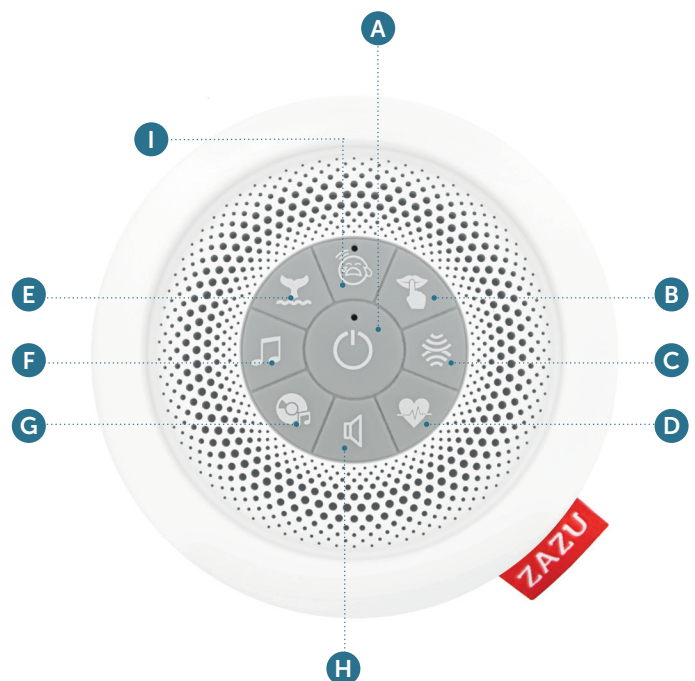
Válassza ki a kívánt hangerőt a **H GOMB** többszöri megnyomásával.

- Az **I GOMB** megnyomásával kapcsolja BE/KI a sírásérzékelőt: ha a piros lámpa világít, a sírásérzékelő aktiválódik. 1 perc elteltével a LED fény kialszik az energiatakarékosság érdekében, de a sírásérzékelő 12 órán át aktív marad.
- Automatikus kikapcsolás: a zene 20 perc után automatikusan kikapcsol.
- Ha a sírásérzékelő be van kapcsolva, a zene automatikusan bekapcsol, amikor gyermeke sír.

Megjegyzés: A sírásérzékelő érzékenységet a távolság befolyásolja. Minél távolabb van a termék a gyermekétől, annál alacsonyabb az érzékenység.

- Vigye magával: a modult tépőzárral (mellékelve) rögzítheti a kiságyhoz, autósüléshez vagy babakocsihoz.

Suzy, a babanyugtató



⚠ FONTOS! BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FONTOS, őrizze meg a leírást!
- Ez a termék megfelel az EU, CA, AU, NZ, USA, RU & CN biztonsági előírásoknak.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani a az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AAA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- Az üres elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket.

- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető (Ni-MH) elemeket.
- Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!
- Amikor nem használja, kapcsolja ki a terméket!
- Ne helyezze a gyerekágyba vagy túl közel a babához.
- Ez a termék beltéri használatra készült, és nem vízálló. Tartsa szárazon.
- Tisztítását ne végezze folyó víz alatt, hanem törölje le enyhén nedves kendővel.
- Ne szerelje szét a terméket, ha nem működik!
Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ПОРТАТИВНИЙ ДИТЯЧИЙ ЗАКОЛИСУВАЧ



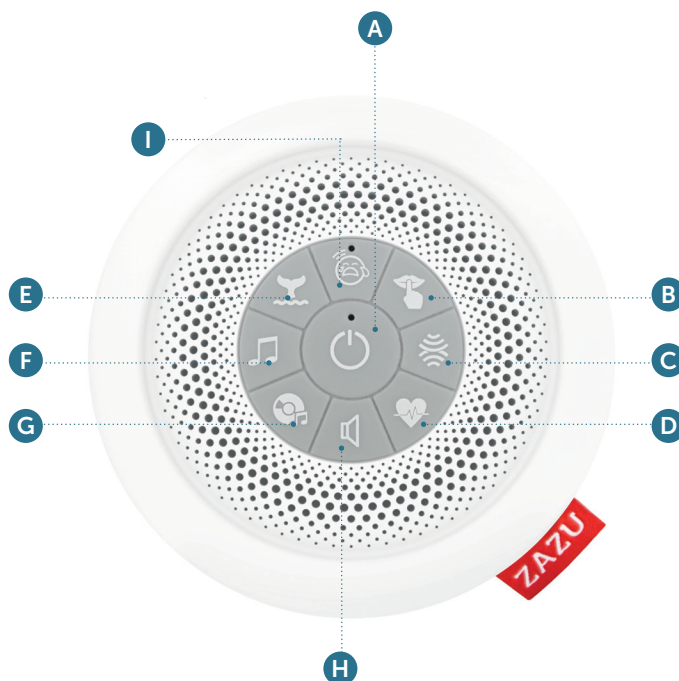
Розмістіть 3 батареї типу AAA (не в комплекті).
Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.

A Увімкніть живлення, натиснувши КНОПКУ A

Виберіть потрібну мелодію:

- B Тсс Тсс Тсс
- C Білий Шум
- D Звук Серцебиття
- E Звуки Океану
- F Колискові
- G Лаунж музика

Suzy Заколисувач



Виберіть бажану гучність, натиснувши КНОПКУ H кілька разів.

- Увімкніть / вимкніть Cry sensor ON/OFF , натиснувши кнопку I: коли червоне світло увімкнено, датчик крику активується. Через 1 хвилину світлодіодний індикатор вимикається для економії енергії, але датчик крику залишатиметься активованим протягом 12 годин.
- Авто відключення: музика автоматично вимкнеться через 20 хвилин.
- Якщо Cry sensor активований, музика автоматично вмикається, якщо Ваша дитина заплакала. Примітка: На чутливість Cry sensor впливає відстань. Чим далі від дитини, тим нижча чутливість.
- Брати з собою: Модуль можна прикріпити до ліжечка, автокрісла чи коляски за допомогою стрічки з липучкою (в комплекті).

⚠ ВАЖЛИВО! ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Важливо! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ, CN, RU & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батареями.
- цей товар працює на 3 x AAA батарейках 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батарейки.
- Видалити порожні батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.
- Не змішуйте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-

кадмієві) акумулятори.

- Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.
- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.
- Цей продукт Не є водонепроникним. Будьласка тримайте його сухим.
- Для очищення Не занурювати у воду, а протріть вологою ганчіркою.
- Не намагайтеся розібрати світильник у разі несправності. Зверніться у сервісну службу.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@azazu-kids.nl



MANUALE



RILASSANTI MELODIE PORTATILI

Inserisci 3x batterie AAA 1,5V (non incluse).
Utilizzare esclusivamente batterie alcaline,
no Zinco-Carbone.

A Accendi il dispositivo premendo il **TASTO A**.

- B** Shh Shh
- C** Rumore bianco
- D** Suono del battito cardiaco
- E** Suoni dell'oceano
- F** Ninna Nanna
- G** Musica di sottofondo

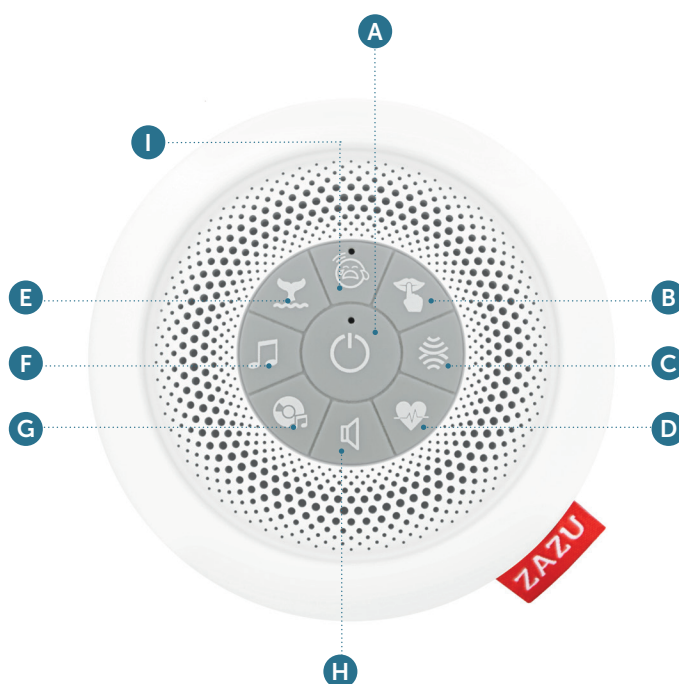
Regola il volume premendo ripetutamente il **TASTO H**

- Attiva/Disattiva il sensore del pianto premendo il **TASTO I**: quando la luce LED rossa è accesa il sensore del pianto è attivo. Dopo un minuto la luce LED rossa si spegnerà per risparmiare energia ma il sensore del pianto rimarrà attivo per le successive 12 ore.
- Spegnimento automatico: le melodie termineranno automaticamente dopo 20 minuti.
- Se il sensore del pianto è attivo le melodie si riattiveranno automaticamente quando il bambino piange.

Nota: maggiore è la distanza fra il dispositivo ed il bambino, minore sarà la sensibilità del sensore del pianto.

- Usalo dove vuoi: puoi ancorare il dispositivo al lettino, al seggiolino auto o al passeggino mediante il cinturino velcro in dotazione.

*Suzy lo Scrigno delle Melodie
Tranquillizzanti*



⚠ AVVERTENZE - INFORMAZIONI TECNICHE

- IMPORTANTE! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ, USA, RU e CN.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurati che il prodotto venga tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e non permettere mai a tuo figlio di giocare con i le batterie.
- Questo prodotto alimentato da tre batterie 3x AAA 1,5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato.
- Rimuovere dal prodotto le batterie scariche.
- Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard

(Zn-carbone) o ricaricabili (Ni MH).

- Utilizzare solo batterie alcaline, no zinco carbone.
- Quando non utilizzato spegnere il modulo mediante il tasto ON/OFF.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto.
- Per pulirlo non immergerlo in acqua, ma puliscilo con un panno umido.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare. Contatta il centro assistenza.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



说明书

宝宝安抚仪

便携宝宝安抚仪能平静你的宝宝并帮助入睡

技术信息

放置3 x AAA电池 (不包括)。

仅使用碱性电池，不能使用碳性电池。

A 使用按钮 **A** 开关安抚仪。

选择您喜欢的旋律：

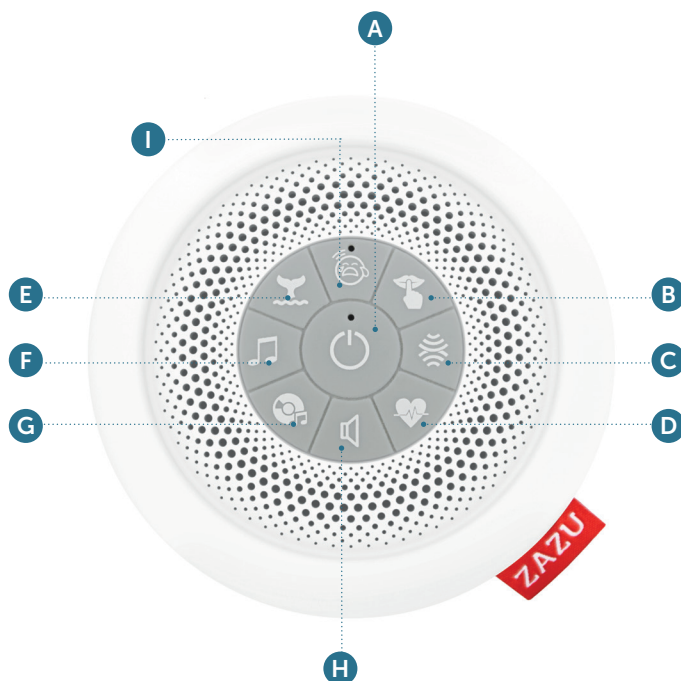
- B** 嘘嘘声
- C** 白噪声
- D** 心跳声
- E** 海洋声
- F** 摇篮曲
- G** 舒缓音乐

- 多次按下按钮 **H** 择选合适的音量：高 - 低。
- 使用按钮 **I** 开关哭泣感应器 ON/OFF:
哭泣感应器开启时红灯会亮起，1分钟后会自行熄灭以减少耗电，但哭泣感应会保持活动12小时。
- 自动关闭：在20分钟后自动关闭
- 在哭泣感应器开启后，当宝宝开始哭泣时安抚仪会自动激活并发出音乐。注意：哭泣感应器的灵敏度受到孩子距离的影响。离孩子越远，灵敏度越低。
- 随身带上：可用（附带）魔术带连接到婴儿床、婴儿汽车座椅、婴儿车上。

⚠ 注意事项

- 重要!供日后参考。
- 该ZAZU产品完全符合欧盟，加拿大，澳大利亚，新西兰，美国和中国法则。
- 所有包装材料，如胶带、塑料片、捆绑线、包装锁扣、标签等，都不属于产品的一部分，不适用于儿童玩耍，为了您孩子的安全，请妥善处理以上包装物料。
- 请确保将产品放在儿童接触不到的地方，不要让孩子玩电池。
- 此产品适用于 3x AAA 1.5V 的电池 (不包括在内)。
- 只使用符合规格的电池。
- 从产品中取出空电池。
- 电池只能由成年人放置。
- 不要混合新旧电池。
- 不要混合碱性电池，标准电池 (碳锌电池)或可充电电池(镍镉电池)。

Suzy the Susher



- 该灯并不会发热。
- 本产品适合于室内使用并不防水。
- 请保持干爽。清洁时不要浸入水中，而是用湿布抹拭。
- 如果运作停止，请勿拆卸产品。请与客户服务联系。
- 该产品不是玩具。

注意事项：

- 请保留包装和说明书供日后参考；
- 图片仅供参考，以实物为准；
- 用螺丝刀松开螺丝钉，揭开电池盖，按正确极性放入和取出电池；
- 不使用时，请完全关闭产品。使用时，请完全关闭产品。

ZAZU BV 制造并经销:
PO Box 299 | 3740 AG Baarn | 荷兰
info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com

JUHEND



KAASASKANTAV BEEBI RAHUSTAJA

Sisesta 3x AAA patareid (ei ole tootega kaasas).
Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.

A Lülita toode sisse **NUPUST A**

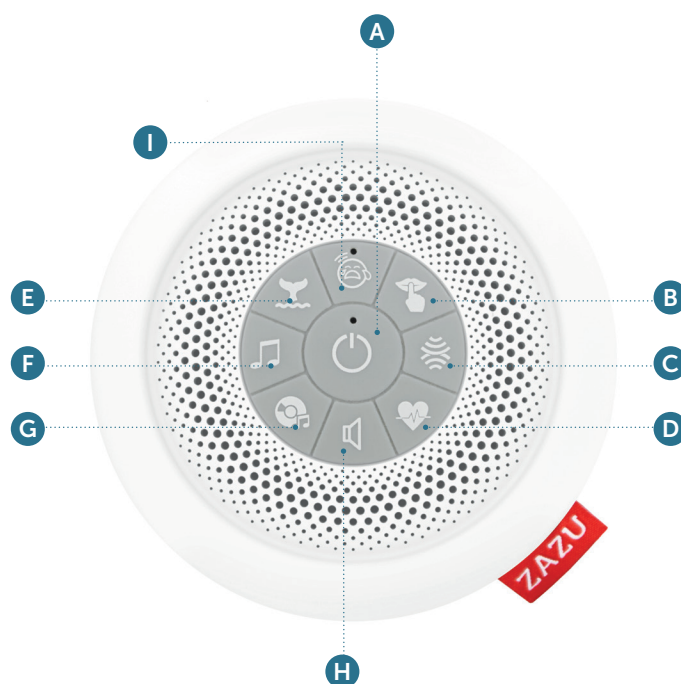
Vali sobiv heli:

- B** Shh Shh
- C** Valge müra
- D** Ema südamepuksed
- E** Ookeani helid
- F** Unelaulud
- G** Rahustav muusika

Valige sobiv helitugevus **NUPUST H**
(vajutades mitu korda).

- Lülitage nutusensor sisse/välja **NUPUST I**:
nutusensor on aktiveeritud, kui põleb punane tuluks. 1 minuti möödudes punane tuluks kustub, et säästa patareisid. Sellest hoolimata on nutusensor aktiivne 12 tundi.
- Automaatne väljalülitus: Heli lülitub automaatselt välja 20 minuti möödudes.
- Juhul, kui nutusensor on aktiivne ning laps hakkab nutma, lülitub heli automaatselt uuesti sisse.
Nutusensori tundlikkus sõltub toote ja lapse vahelisest kaugusest. Mida kaugemal on toode lapsest, seda väiksem on tundlikkus.
- Võta kõikjale kaasa: Saad toote krõpskinnitusega kinnitada võrevoodi, turvahälli või vankri külge (tootega kaasas).

Beebi rahustaja Suzy



⚠ TÄHTIS! TEHNILINE INFORMATSIOON

- Tähtis! Hoiu juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, USA, RU & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida patareidega.
- Toode töötab 3x AAA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareisid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareisid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu patareisid.
- Ärge kasutage korraga alkaiin, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareisid.

- Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.
- Juhul, kui toodet ei kasutata, lülitage see täielikult välja.
- Ärge asetage toodet võrevoodisse või lapsele liiga lähedale.
- Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes ning ei ole veekindel. Hoida kuivas.
- Puhastada niiske lapiga, mitte asetada vette või veejoa alla.
- Kui toode lakkab töötamast, ärge proovige seda ise parandada.
Võtke ühendust edasimüüjaga.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ROKASGRĀMATA

PĀRNĒSĀJAMS MAZUĻU IEMIDZINĀTĀJS

Levietojiet 3 x AAA baterijas (nav komplektā)
Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet
cinka karbona.

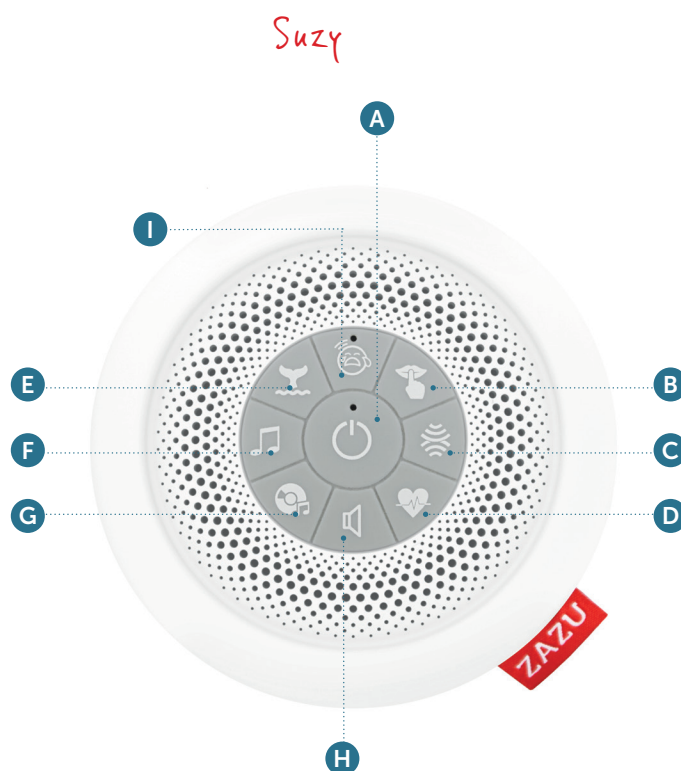
A Sleslēdziet ierīci piespiežot **POGU A**

Izvēlieties vēlamu dziesmu:

- B** Shh Shh
- C** Sirdspukstu skaņa
- D** Nomierinoša skaņa
- E** Okeāna skaņa
- F** Miega dziesmas
- G** Relaksējoša mūzika

Izvēlieties vēlamu skaļumu vairākas reizes nospiežot
POGU H.

- Ieslēdziet/izslēdziet raudāšanas sensoru, nospiežot **POGU I**: ja sarkanā gaisma DEG, tad raudāšanas sensors ir aktivizēts. Pēc 1 minūtes LED gaisma IZSLĒGSIES energotaupīšanas nolūkā, bet raudāšanas sensors paliks aktīvs vēl 12 stundas.
- Automātiskā izslēgšanās: mūzika automātiski IZSLĒGSIES pēc 20 minūtēm.
- Ja raudāšanas sensors ir aktīvs, mūzika automātiski ieslēgsies, kad bērns sāks raudāt.
Piezīme: Raudāšanas sensora jutīgumu ietekmē distance. Jo tālāk no bērna, jo mazāks jutīgums.
- TLīdzņemšanas funkcija: jūs varat piestiprināt moduli ratiņiem, auto sēdeklim vai gultiņai ar velkro lenci (komplektā).



SVARĪGI! TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

- SVARĪGI! Saglabā turpmākai zināšanai.
- Šis ZAZU produkts ir pilnībā atbilstošs EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA likumdošanai.
- Lūdzu uzglabā iepakojumu maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Lūdzu pārliecinies, ka šis produkts tiek uzglabāts maziem bērniem nepieejamā vietā un nekad neļauj bērnam ar to spēlēties vai piekļūt baterijām.
- Šis produkts darbojas ar 3x AAA 1,5 V baterijām (nav iekļautas).
- Izmantojiet tikai paredzētās baterijas.
- Izņemiet tukšās baterijas no produkta.
- Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušie.
- Nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām baterijām.

- Nelietojiet kopā alkalīna, standarta (karbona-cinka), vai uzlādējamās (Ni MH) baterijas.
- Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.
- Nenovietojiet to gultiņā vai pārāk tuvu mazulim.
- Ja produkts netiek lietots, lūdzu pilnībā IZSLĒDZIET to.
- Šo produktu ir paredzēts lietot tikai iekštelpās un tas nav ūdensizturīgs. Lūdzu saglabājiet to sausu.
- Tīrot neiemērciet ūdenī, bet noslaukiet ar mitru drānu.
- Ja produkts pārstāj darboties, lūdzu neizjauciet to.
Lūdzu sazinieties ar klientu apkalpošanas servisu

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

INSTRUCȚIUNI



DISPOZITIV PORTABIL PENTRU COPII

Introduceți 3 baterii AAA (nu sunt incluse).

Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

A Porniți alimentarea apăsând **BUTONUL A**.

Selectați melodia preferată:

- B** Shh Shh
- C** Zgomot alb
- D** Sunetul bătailor inimii
- E** Sunetul oceanului
- F** Cântece de leagăn
- G** Muzică ambientală

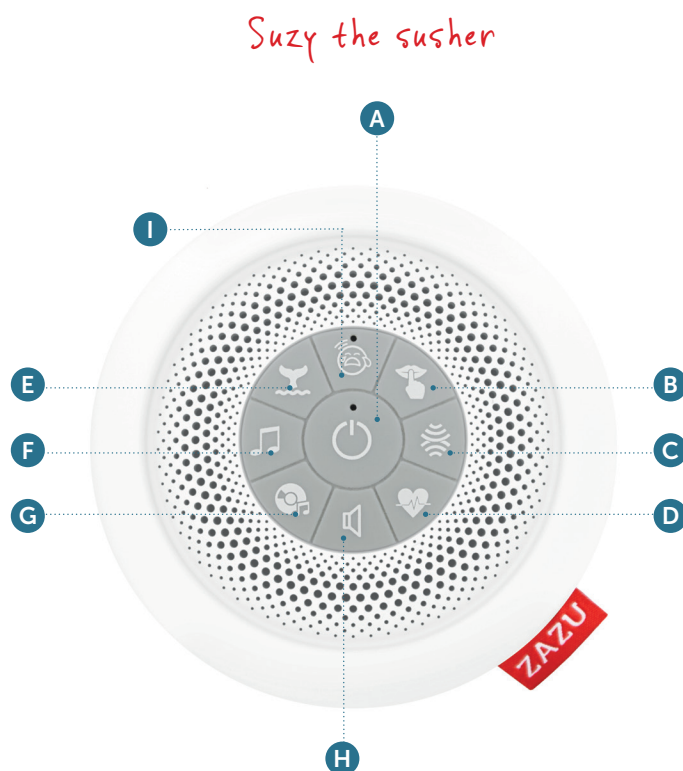
Selectați volumul dorit apăsând **BUTONUL H** de câteva ori.

- Porniți/opriți senzorul de plâns apăsând **BUTONUL I**: când lumina roșie este aprinsă, senzorul de plâns este activat. După 1 minut, lumina LED se va stinge pentru a economisi energie, dar senzorul de plâns va rămâne activ timp de 12 ore.
- Auto-off: muzica se va comuta automat OFF (OPRIT) după 20 de minute.

- Dacă senzorul de plâns este activat, muzica va fi repornită automat când copilul plânge.

Notă: Sensibilitatea senzorului de plâns este influențată de distanță față de copilul tău. Cu cât este mai departe față de copilul tău, cu atât sensibilitatea este mai scăzută.

- De atașat: puteți atașat modulul la pătuț, scaun auto sau cărucior cu curea velcro (inclusă).



⚠ IMPORTANT! INFORMATII TEHNICE

- IMPORTANT! Pastrati aceste informatii, pentru consultare ulterioara.
- Acest produs ZAZU, este conform cu normele legislatiei EU, CA, AU, NZ, USA, SI, CA, RU, CN
- Nu lasati ambalajele la indemana copiilor mici.
- Vă rugăm să vă asigurați că produsul nu este la îndemâna copiilor mici și nu permiteți niciodată copilului dvs. să se joace cu cablul de conectare, sau cu bateriile.
- Acest produs functioneaza cu 3 baterii AAA, 1,5 V (nu sunt incluse)
- A se folosi doar bateriile specificate
- Scoateți bateriile goale din produs.
- Bateriile trebuie să fie introduse doar de catre adulți.
- Nu amestecați baterii vechi și noi.

- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-Zn) sau reîncărcabile (Ni MH).
- Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.
- Nu plasați în interiorul pătuțului sau prea aproape de bebeluș.
- Cand nu folosiți produsul, vă rugăm să-l lasati pe modul OFF
- Acest produs este destinat utilizării în interior și nu este rezistent la apă. Vă rugăm să îl păstrați uscat.
- Pentru curățare nu îl scufundați în apă, ci ștergeți cu o cârpă umedă.
- Nu încercați să dezamblați produsul dacă nu mai funcționează. Vă rugăm să contactați serviciul clienti.

Fabricat și distribuit de ZAZU
Căsuța Poștală Box 299 | 3740 AG Baarn
Olanda | info@zazu-kids.nl



ИНСТРУКЦИИ

ПРЕНОСИМ УРЕД ЗА УСПОКОЯВАНЕ НА БЕБЕТА

Поставете 3 батерии AAA (не са включени)
Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.

A Включете захванването като натиснете **бутон A**

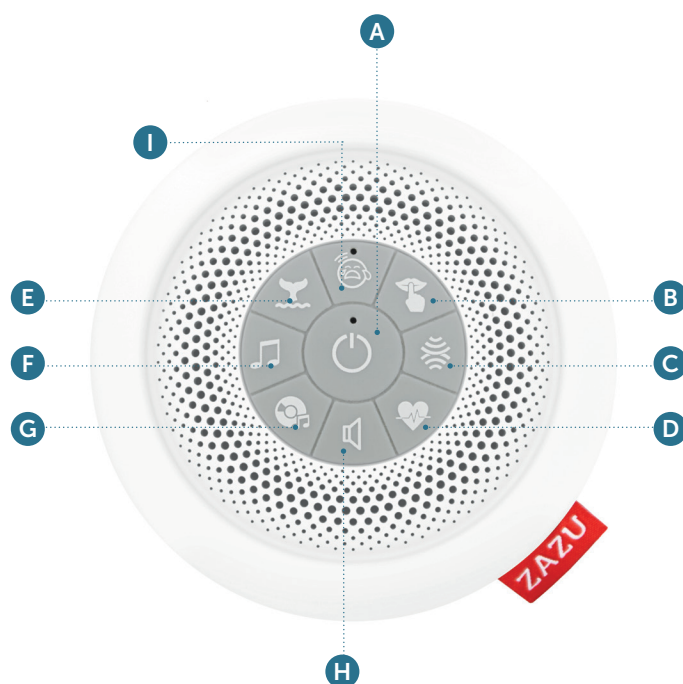
Изберете желаната песен:

- B** Ш-ш-ш
- C** Звук сърцебиене
- D** Бял шум
- E** Океански звук
- F** Приспивни песнички
- G** Отпускаща музика

Изберете желаното ниво на звука като натиснете бутон **H** няколко пъти.

- ВКЛ./ИЗКЛ на сензора за плаче с натисване на **бутон I**: когато червената светлина е ВКЛ. сензорът за плач е активиран. След 1 минута LED светлината ще се изключи, за да се спести енергия, но сензорът за плаче ще остане включен за 12 часа.
- Автоматично изключване: музиката автоматично ще се ИЗКЛЮЧИ след 20 минути.
- Ако сензорът за плач е активиран, музиката автоматично ще се пусне отново, когато бебето плаче.
Бележка: Чувствителността на сензора за плач се влияе от разстоянието. Колкото по-далеч е от детето ви, толкова чувствителността е по-ниска.
- Пренасяне: можете да закрепите уреда към кошара, столче за кола или детска количка с велкро лента (включена).

Сузи, майсторът на суши



⚠ ВАЖНО! ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- ВАЖНО! Пазете за бъдеща справка.
- Този продукт ZAZU е изцяло съвместим със законодателството на ЕС, Канада, Австралия, Нова Зеландия и САЩ.
- Моля, дръжте опаковката далеч от малки деца.
- Моля гарантирайте, че продуктът е далеч от обсега на малки деца и никога не позволявайте децата да играят с батериите.
- Този продукт работи с 3x AAA 1.5 V батерии (не са включени).
- Използвайте само конкретните батерии.
- Извадете празните батерии от продукта.
- Батериите трябва да се поставят само от възрастни.
- Не смесвайте нови и стари батерии.

- Не смесвайте алкални, стандартни (цинково-въглеродни) и зареждащи се (Ni MH) батерии.
- Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.
- Да не се поставя в кошарата или твърде близо до бебето.
- Когато не се използва, моля ИЗКЛЮЧЕТЕ напълно продукта
- Този продукт е предназначен за употреба удома и не е водоустойчив. Моля, поддържайте сух.
- При почистване, не потапяйте във воеда, а избърсвайте с влажна кърпа.
- Не се опитайте да разглобявате продукта, ако не работи. Моля, свържете се с потребителския отдел

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl